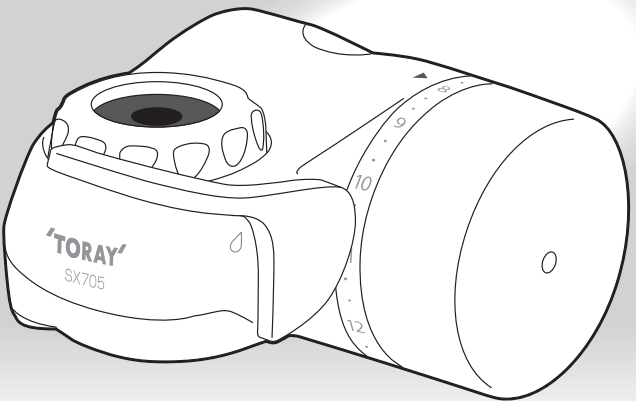


Toray High-Performance Cartridge-Type Water Purifier
東レ「中空糸フィルタータイプ」浄水器

torayvino / トレビーノ
SX705V / スーパースリム705V
 Model / 番 号 : **SX705V-EG**



Instructions for Use 取扱説明書

Guarantee Form attached
保証書付

The guarantee is on the back cover of this booklet. Please ensure that it is completed by the store when you purchase your purifier. 裏表紙が保証書になっていますので、必ず販売店で必要事項を記入してもらってください。

Contents / 目次

Item / 項目	page / ページ	Item / 項目	page / ページ
After-Sale Service / アフターサービス	-1	Attaching the valve body to the faucet. 蛇口への取り付け方	-1, 12, 14, 15
Specifications / 仕様	-2	Attaching the Filter Cartridge / カートリッジの取り付け方	-13
Safety Precautions / 安全上のご注意	-3, 4, 5, 6	How to use the replacement indicator (red dot). カートリッジ交換の目安の点検	-17
Parts Included / 箱に含まれるもの	-7	When to Replace the Filter Cartridge / カートリッジの交換時期について	-17, 18
Maintenance / お手入れの方法	-8	Correct way of using the cartridge / カートリッジの正しい使い方	-19, 20
Faucets which DO NOT accept the unit. 取り付けない蛇口	-9	Troubleshooting / ごんなどきどうしよう	-21, 22
Choosing the Correct Adapter / 蛇口に取り付けるアダプタの選び方	-10		

Specifications / 仕様

Product name 器具員の名前	Torayvino SX705V トレビノ・スーパーストロン705V
Model 器具の品番	SX705V-EG
Maximum water pressure 耐圧	350kPa
Weight (filled to capacity) 本体重量 (満水時)	382g
Unfilterable elements 除去できない成分	Sodium, minerals, etc., dissolved in water 水に溶け込んだ塩分、ミネラル等
Outer dimensions 外形寸法	70 mm (H) x 104 mm (D) x 133 mm (W) 高さ 70 mm x 径 104 mm x 奥行 133 mm
Casing material 材料の種類	Polycarbonate, ABS resin ポリカーボネート、ABS樹脂
Filter materials ろ材の種類	Activated carbon, hollow fiber membrane (poly sulfone), ion exchange 活性炭、中空糸膜 (ポリスルホン)、イオン交換樹脂
Flow rate 流量	1.6 liter/min (water pressure 100kPa) 1.6 L/min
Minimum water pressure 使用可能な最小水压	70kPa
Filteration capacity 浄水能力	Free residual chlorine 遊離残留塩素 Total filtration volume: 600 liters (80% removal rate, Japanese Industrial Standards, JIS S3201 test results) 総ろ過水量GOOL (除去率80%、JIS S3201 試験結果) Total filtration volume: 600 liters (50% filtration flow rate, JIS S3201 test results) 総ろ過水量GOOL (ろ過流量50%、JIS S3201 試験結果) Total trichloromethane 総トリクロロメタン Soluble lead 可溶性鉛 2-MIB/(MIB odor) 2-メチルイソボルネ-3-チオール (2-ミブ臭) Cationic (AR) chemicals 陽イオン系 (AR) 薬剤 Carotene (CAT) カロチン Trichloroethylene トリクロロエチレン Dibromochloromethane ジブロモクロロメタン Bromoform ブロモホルム
Recommended quantity as duration 材の取替時期の目安	About 2 months if 10L are used per day. (This varies with water quality and water pressure.) 1日10L使用の場合 2ヶ月 (交換時期は、水質・圧力等により変わることがあります。)

Toray Water Purifier Guarantee / 東レ浄水器保証書

This is to certify that problems occurring after the date of purchase will be replaced without charge for the period covered by the guarantee as stated in the guarantee conditions below. See the guarantee conditions for more details.

本書はお買上げ日から下記期間中に故障が発生した場合には、下記の保証規定内容により無料交換を行うことをお約束するものです。詳細は下記保証規定をご覧ください。

Model / 品番	SX705V-EG (Torayvino)		
Period of Guarantee / 保証期間	The valve body (excluding the cartridge) 1 year from the date of purchase 本体 (カートリッジは除く)お買上日より 1年		
Date of Purchase / ※お買上日	year 年	month 月	day 日
	If the date of sale is the date of purchase, be sure to attach the receipt. / もし、お買上日と引当の記載がない場合は、レシートを添付してください。		
Customer Information / お客様	●Address / ご住所 ●Name / お名前 <div style="text-align: center;"> 様 () 一 ●Telephone / 電話 </div>		
Store Information / ※販売店	●Address / Store name / ご住所・店名 ●Telephone / 電話 () 一		
(To the salesperson) Please fill in the space marked with ※ before handing the purchased product to the customer.			

Toray Industries, Inc. Torayvino Dept. / 東レ株式会社 トレイビーノ販売部
2-1-1, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku, Tokyo 103-8666, JAPAN / 〒103-8666 東京都中央区日本橋本町2-1-1

Guarantee conditions for the Toray Household Water Purifier / 東レ家庭用浄水器保証規定






4. If problems occur while using this product properly in accordance with the instructions, or cautions on the label or marks affixed on the body during the guarantee period, return the product with this guarantee form to the place of purchase for replacement.
- This guarantee will be replaced free of charge in accordance with the following conditions:
- 保証期間中に、取扱説明書、本書の保証書に準じた正しい使用方法を遵守して使用した場合に、商品本体を正常に動作させる上、お買い上げの製品が故障を来すことになったとき、本書の保証書に準じて修理を受けることができます。
- 保証期間中に、お買い上げの以下の各項目に、保証期間中に発生した故障の原因と認められる場合は、保証期間中に修理を受けることができます。
- A) Replacement of cartridges that are expendable / 消耗品であるカートリッジの交換
- B) Damage resulting from incorrect use or repair / 使用上の誤りや不正な修理や改修によって生じた商品本体の故障
- C) Damage caused by dropping or breakage at or after the time of purchase / 購入時、または購入後発生した落下や破損による故障
- D) Damage or problems resulting from natural causes such as fire, earthquake, flood, storms or any other kind of natural disaster or pollution / 火災、地震、水害、台風、その他の天災地災、公害による商品本体の故障
- E) Damage caused by installation or removal of boots / 靴、靴底、靴紐の取り付けや取り外しによる故障および損傷
- F) Failure to present this guarantee form / 本書の保証書がない場合
- G) Absence of date of purchase, customer name or store name or any alteration of the words
- 本書に買い付けられた日付、お客様の氏名、販売店の名称が入っていない場合、あるいはお客様の氏名や販売店の名称が不明な場合、または保証書に記入された内容が変更されている場合は、保証期間中に修理を受けることができません。
- This form will not be valid, unless the place is carefully / この保証書は、慎重に記入された場所でのみ有効です。
- This form will only be valid, if the place is carefully / この保証書は、慎重に記入された場所でのみ有効です。

Printed in Japan
SS2019X002

Safety Precautions / 安全上のご注意

These safety precautions are for the customer to use the product properly to prevent troubles beforehand. Please understand the meaning of the caution marks before reading the rest of the manuals. They contain safety instructions, so be sure to follow them carefully.

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お使いになる人や他の人々への危害や、財産への損害を未然に防止するためのものです。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。また、いずれも安全に関する重要な内容ですので必ずお守りください。

 WARNING / 警告	<p>This sign shows by using the product against this warning, there is a risk of personal injury or seriously damaged.</p> <p>この警告事項に反した取扱いをすると、人が死亡または重傷などを負う可能性のあることを示します。</p>
 CAUTION / 注意	<p>This sign shows by using the product against this caution, there is a risk of people and objects get damaged.</p> <p>この注意事項に反した取扱いをすると、人が傷害を負うまたは物的損害を負う可能性があることを示します。</p>
	<p>⚠ This shows there is a risk of accident if the product used improperly.</p> <p>⚠ 記号は、取扱いを誤ると、事故につながる可能性があることを示します。</p>
	<p>⊘ This sign represents prohibition. Prohibited things are written inside this mark nearby. e.g. ⊘ represents the prohibition of disassembly.</p> <p>⊘記号は、「禁止」の行為を示します。記号の中や近傍に具体的な禁止行為が記されています。(例) ⊘「分解禁止」を示しています。</p>
	<p>ⓘ This sign represents the rules which user must follow.</p> <p>ⓘ 記号は、必ず守っていただきたい事項を示します。記号の近傍に具体的な強い指示内容が記載されています。</p>

⚠ WARNING / 警告 Here are some important tips for proper use.
浄水を正しくお使いいただくために

- Please use water which meets drinking water quality standards only.
○ The use of water which does not meet water quality standards may lead to unpleasant physical side effects.
水道水の水質基準に適合した水以外では使用しないでください。
*体調を崩す恐れがあります。

⚠ CAUTION / 注意 Here are some important tips for proper use.
浄水を正しくお使いいただくために

As chlorine (for disinfection) has been removed from filtered water, contamination may occur in the filtered water itself around the filtered water outlet. Please read carefully and follow the instruction.

浄水は消毒（殺菌）用の塩素が取り除かれた水ですので、雑菌が浄水や浄水口等に付着・繁殖する場合もございます。下記注意事項をよくお読みの上、正しくお使いください。

! If you use the unit every day, run water through the filter cartridge for 10 seconds before using the outlet clean water. Please run water for 10 seconds before using the outlet clean water.

毎日使い始めは、10秒間浄水を流してからお使いください。

1. 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2

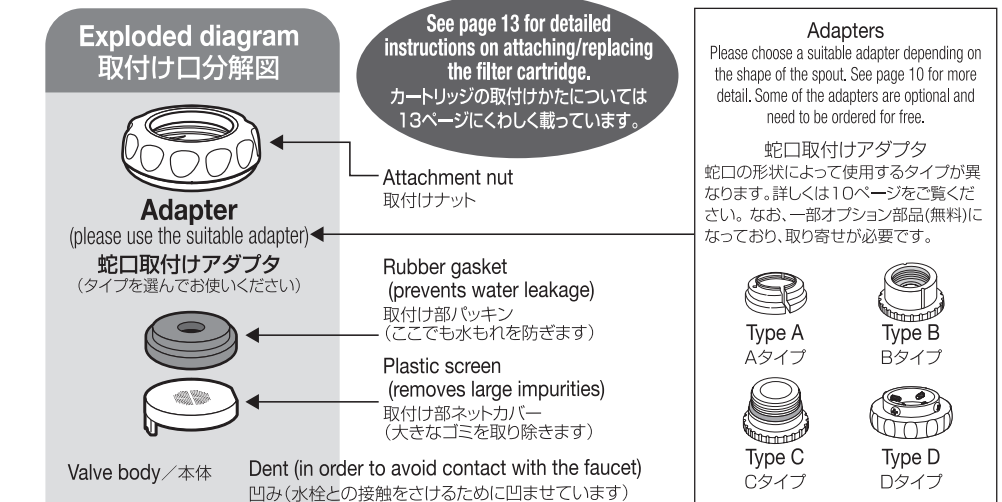
After-Sale Service / アフターサービス

After-Sale Service / アフターサービス

For information contact your local sales representative.

- (1) The guarantee form is on the back cover of these instructions.
- 保証書のご取扱説明書の裏表紙についています)
- ・ Please confirm that the name of the place of purchase and the date of purchase are entered and read the contents of the guarantee carefully before storing in a safe place.
 - 保証書は、必ず「販売店・お買上げ日」等の記入をお確かめのうえ、保証書の内容をよくお読みになど大切に保管してください。
 - ・ The guarantee certifies free replacement of the product over the period and under the conditions stated on the form (except for replacement of the cartridge, which is a expendable item). Therefore, this guarantee does not limit the legal rights of the customers in any way. Customers may contact the place of purchase or the local sales representative for any inquiries after the guarantee period has expired.
 - 保証書は本書に明示されている、期間・条件のもの、無料交換をお約束するものです(ただし、消耗品であるカートリッジの交換は含まれます)。従ってこの保証書は、お客様の法律上の権利を制限するものではなく、保証期間経過後のご質問等、ご不明な点がある場合にはお求めの販売店、または販売代理店へお問い合わせください。
- Period of Guarantee: One Year from the Date of Purchase**
保証期間(お買上げから1年間です)
- [2] Should you have any questions regarding follow-up service during the guarantee period, please contact the place of purchase or the local sales representative.
- 保証期間中のアフターサービスについてご不明の点がございましたら、お求めの販売店または販売代理店へお問い合わせください。
- [3] Supply of parts (excluding cartridges) is guaranteed for a minimum of five years after the termination of production of the valve body.
- 部品(カートリッジを含む)の保有期間は、本体の製造切っ後、最低5年間です。

Parts Included / 各部のなまえ



● How to switch between each mode/レバーの使い方(浄水・原水の切替えについて)

	Filtered Straight (pure water)* 浄水（水道の水から水）	Unfiltered Spray (tap water) 硬水シャワー（水道そのままの水）	Unfiltered Straight (tap water) 硬水ストレート（水道そのままの水）
	Use for drinking and cooking 飲料水やお料理に	When wide range and soft water pressure is preferred 広くノズルに流す時に	When high flow rate is necessary 強く流す時に

*The flow rate of the filtered water is slower than that of unfiltered water. *浄水は源泉水と水量は少なく存じます。

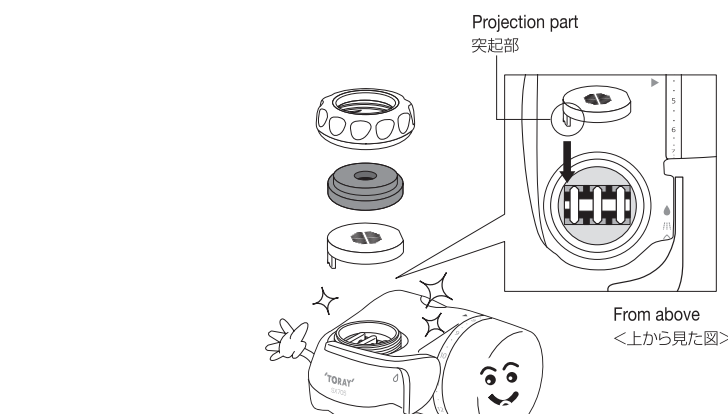
7

Maintenance / お手入れ方法

 For maintenance, remove the water purifier from the faucet in the reverse order of installation. Cleaning is recommended when the cartridge is replaced. For maintenance purpose please do not sink the unit under water for washing.

取付け方と逆の手順で浄水器を蛇口から取りはすて、お手入れをしてください。カートリッジ交換の際に、お手入れされたいことをお祈りします。お手入れの際、製品を水中に沈めないでください。
(カートリッジは一度通水した後に取付け・取りはすをくりかえすと浄水の出が悪くなることがあります。)

1. Please remove the dirt on the unit with damp cloth.
Do not use soap (chemical detergents, cleanser, bleach, abrasive), thinner, benzene, alcohol/detergent/aguard, hand sanitizer, kerosene and clean cleanser. Since the unit is in contact with any chemical detergents etc, please remove it immediately with damp cloth. Otherwise, pure water might be contaminated with detergents or crystals, chills, discoloration or deformation of resin might occur.
本装置を洗剤、漂白剤、溶剤、薄め液、などを使用して洗うことはしないでください。
洗剤(洗剤/洗剤/洗剤/洗剤/洗剤/洗剤) シンナー/ベンジン/アルコール/歯磨料(歯磨料/歯磨料/歯磨料)などを使用して洗うことはしないでください。
行われた場合は、より小さな傷、表面の劣化を招くだけでなく、冷却剤が通水しなくなる、樹脂の色に変化や変色の原因になります。
スチームクリーナーは使用しないでください。
2. Please clean the filtered water outlet with a clean toothbrush while running the tap. We will use a clean cloth afterwards.
Chlorine which has a sterilizing/bleaching effect is removed from the water through the filtered water outlet. Therefore, dearing with an unclean toothbrush and cloth will cause contamination of the water on the outlet.
冷水口に水道水(浄水)を流しながら歯ブラシで冷水口を丁寧に磨き掃除してください。その後、清潔な布で水道水を拭きとってください。
冷水口に歯ブラシ(殺菌用)の要素で取り除けきれない水口出口です。汚れたハブラシ等で流す冷水口に細菌が付着・繁殖することがあります。
3. Please remove and clean the plastic screen with clean toothbrush. Projection part will be installed on the left side ditch.
取り除けるプラスチックカバーは必ず丁寧に洗ってください。下の図のように、プラスチックカバーの取付部を、本機を右側に倒さなくてもよい位置にし、



⚠ CAUTION / 注意

As chlorine (for disinfection) has been removed from filtered water, contamination may occur in the filtered water itself and around the filtered water outlet.

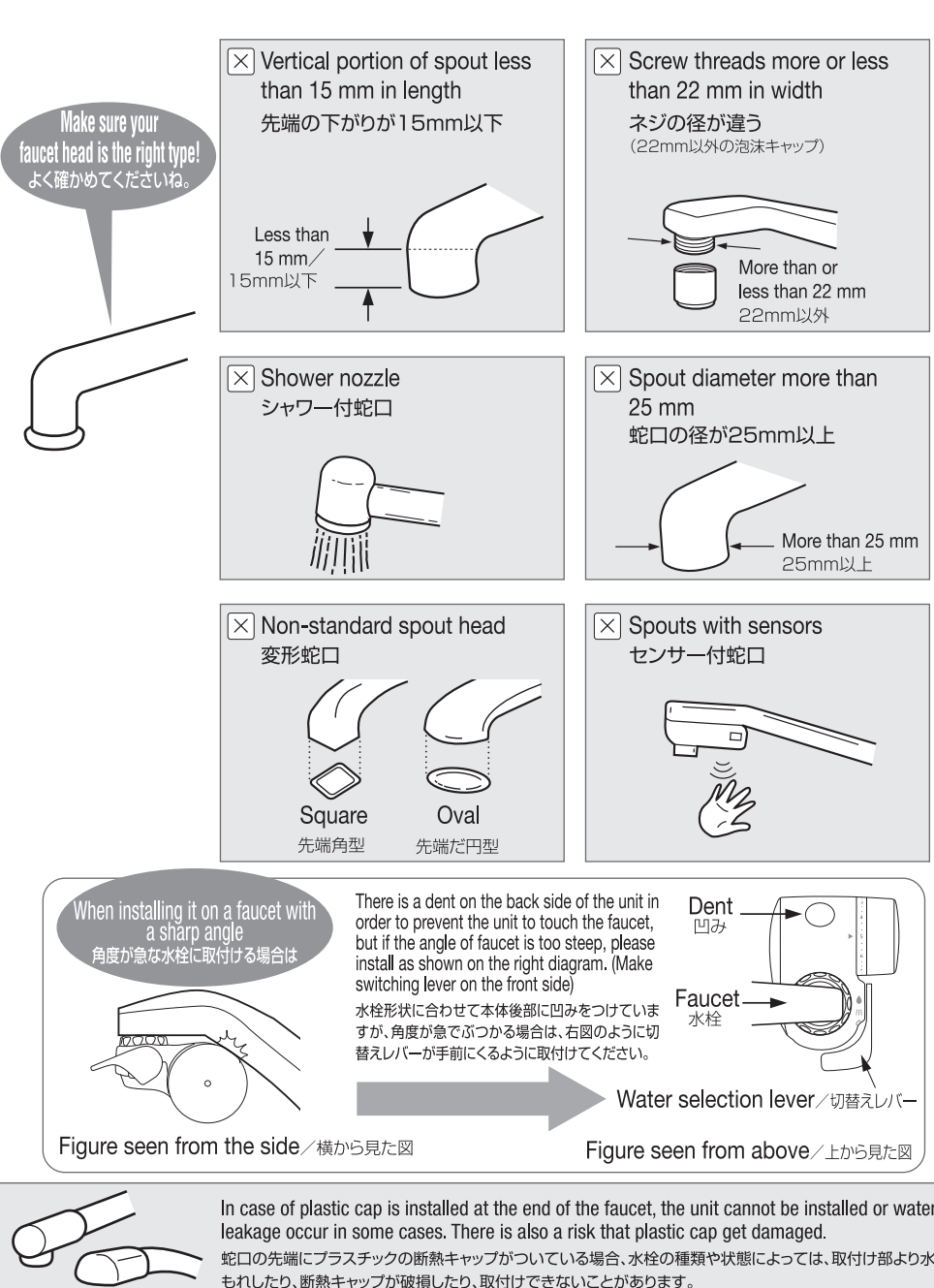
If you use the unit every day, run water through the filter cartridge for 10 seconds before using to keep the outlet clean.

If you haven't used the unit for 2 days or more, run water through the filter cartridge for 60 seconds before using.

浄水は消毒（殺菌）用の塩素が取り除かれた水ですので、雑菌が浄水や浄水口等に付着、繁殖する場合もございます。毎日はじめは、10秒間浄水を流してからお使いください。

2日以上使わなかった浄水を60秒間は流してからお使いください。

Faucets which DO NOT accept the unit / 取付けできない蛇口



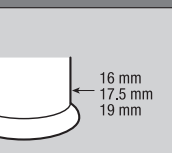
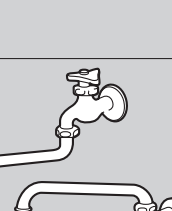
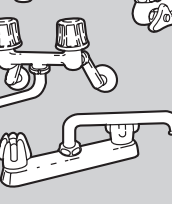





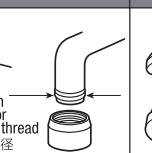
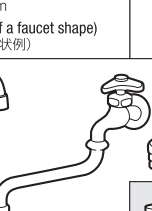


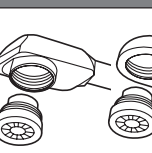

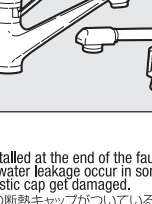

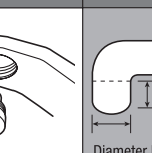
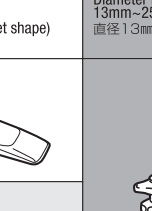
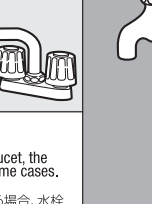

Choosing the Correct Adapter / 蛇口取付け用アダプタ（取付部品）の選びかた

Firstly check the end shape of the faucet and choose the suitable adapter.
 *Be sure to correctly identify the faucet type - by checking spout shape, diameter, manufacturer and screw thread width - before choosing the proper adapter.

まず蛇口の先端形状を確認し、それにあったアダプタを選んでください。

取付け部北口のブレースをばく離がもた取付け用脚金を廻りこえたこと、北口北端の形状、面圧、ブレース、ブレース等とブレースが分かる。


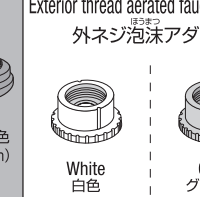
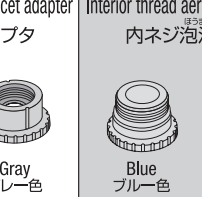
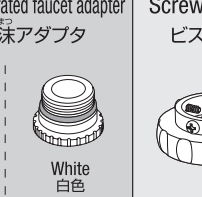
● You'll need to use only one of the adapters./使用する部品は1種類です。

Faucets with round spouts with rims 丸型蛇口 <small>先のふくらんだ</small>	泡沬水栓 <small>(外ネジスレッド)</small>	泡沬水栓 <small>(内ネジスレッド)</small>	Other faucets (with no rim) その他の水栓 <small>(先がストリート)</small>
	 <p>(An example of a faucet shape) (形状例)</p>	 <p>(An example of a faucet shape) (形状例)</p>	 <p>Dimension: 15mm~25mm 適宜 15mm以上25mm未満</p>
			
			
			
			

⚠ CAUTION / 注意

In case of elastic cap is installed at the end of the faucet, the part cannot be accessible or water leakage may occur. In some cases, there is also a risk that plastic cap get damaged.

※ 弾力性キャップを蛇口の先端に装着した場合、蛇口の先端が利用できず、漏水の恐れがあります。また、弾力性キャップが破損する恐れがあります。必ず、蛇口の先端が利用できるように、弾力性キャップを取り外してください。

A type タイプ A Fastening ring 固定用リング	B type タイプ B Exterior thread aerated faucet adapter 外ネジ泡沬アダプタ	C type タイプ C Interior thread aerated faucet adapter 内ネジ泡沬アダプタ	D type タイプ D Screw fastener ビス止金具
 <p>White 白 Blue ブルー色 (16mm) (17.5mm) Optional オプション Optional オプション</p>	 <p>White 白 Blue ブルー色</p>	 <p>Blue ブルー色 White 白</p>	

*Be sure to keep the remaining screw, however, since you might need them in the event of a move or additions/renovations to your present home. 使用しないアダプタは、お引越しや改築・修繕による水栓の取替えにそなえて、大切に保管してください。

Regarding the optional adapters
A type16mm (White) , A type17.5mm(Blue) adapters are both optional and free for ordering.
If you wish to use these adapters, please contact your local sales representative.

*オプションアダプタの請求について
Aタイプ16mm(白色) , Aタイプ17.5mm(ブルー色)はオプションです。(無料)

